

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

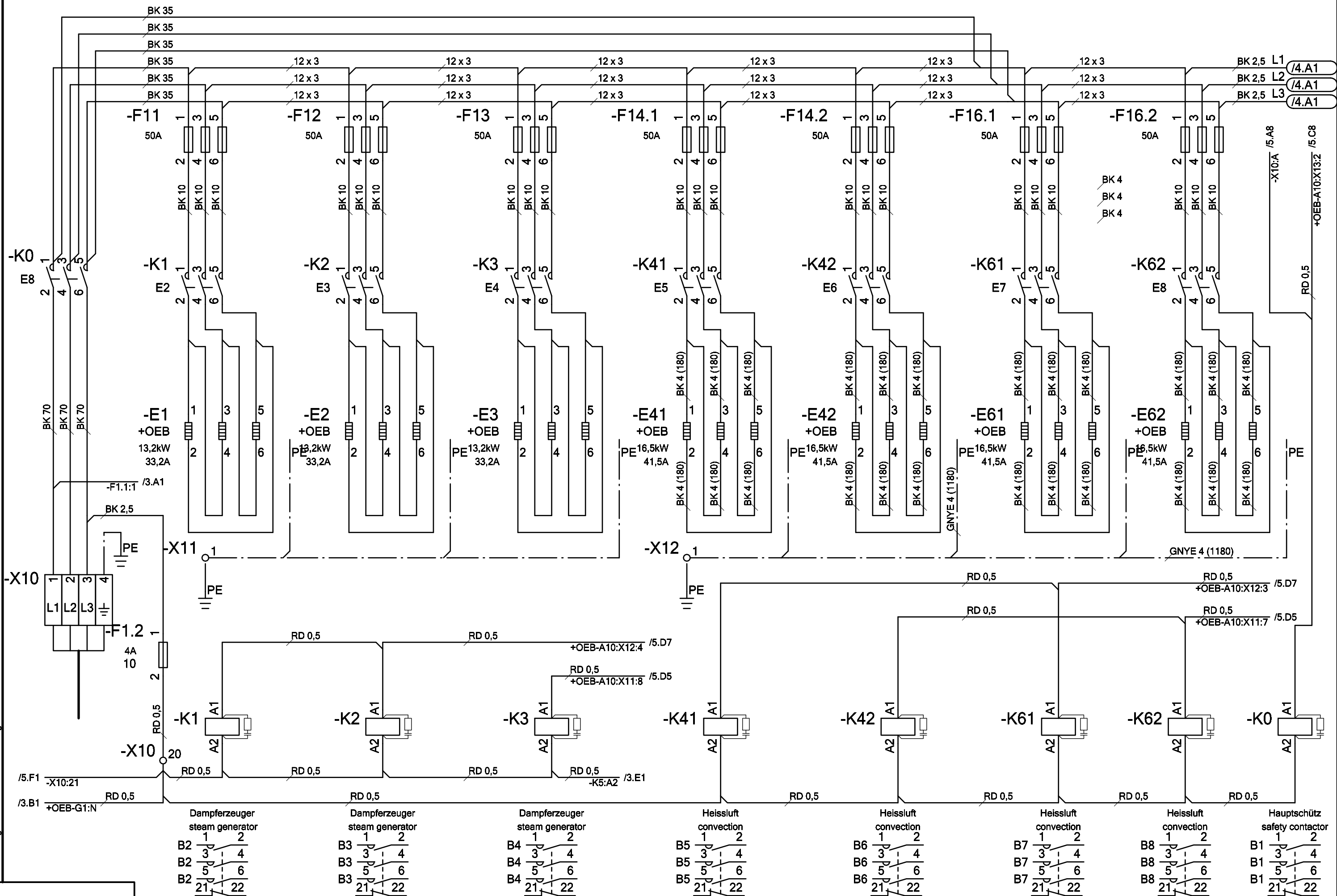
Montageplatte electric box	: 5115735
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315552
Gerätetyp type	: OEB 20.20
Spannung voltage	: 3/PE ~ 200-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 69,2kW
Nennstrom current	: 167,3A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	07.06.2004	OEB 20.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 1	5115735 / 5315552			
			Bearbeiter	Böttiger									
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber							Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115735 / 5315552		5 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

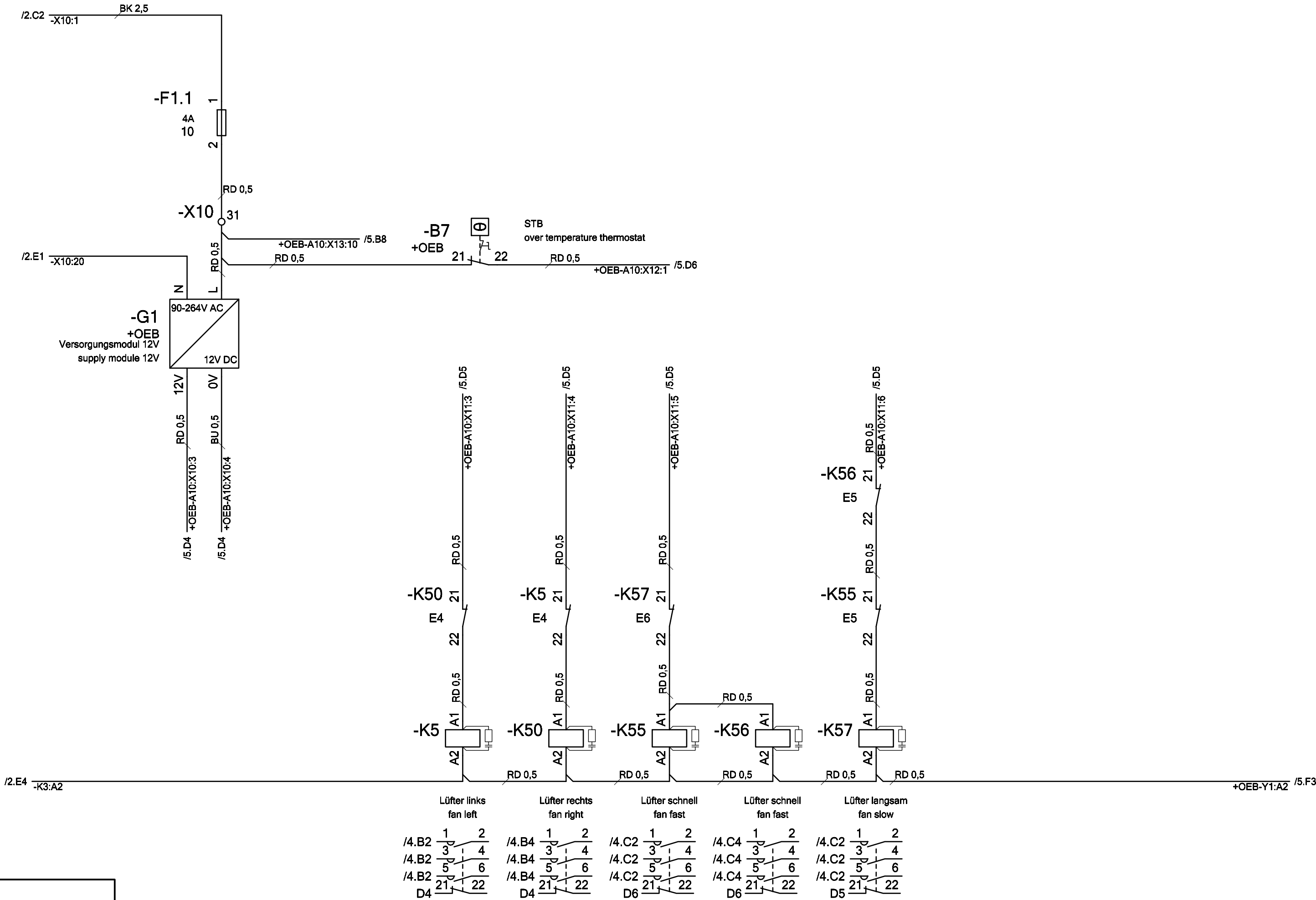
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		07.06.2004	OEB 20.20		Stromlaufpläne		5115735 / 5315552			
Bearbeiter		Böttiger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		2				+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber	Heizungen / heating elements		5115735 / 5315552		Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

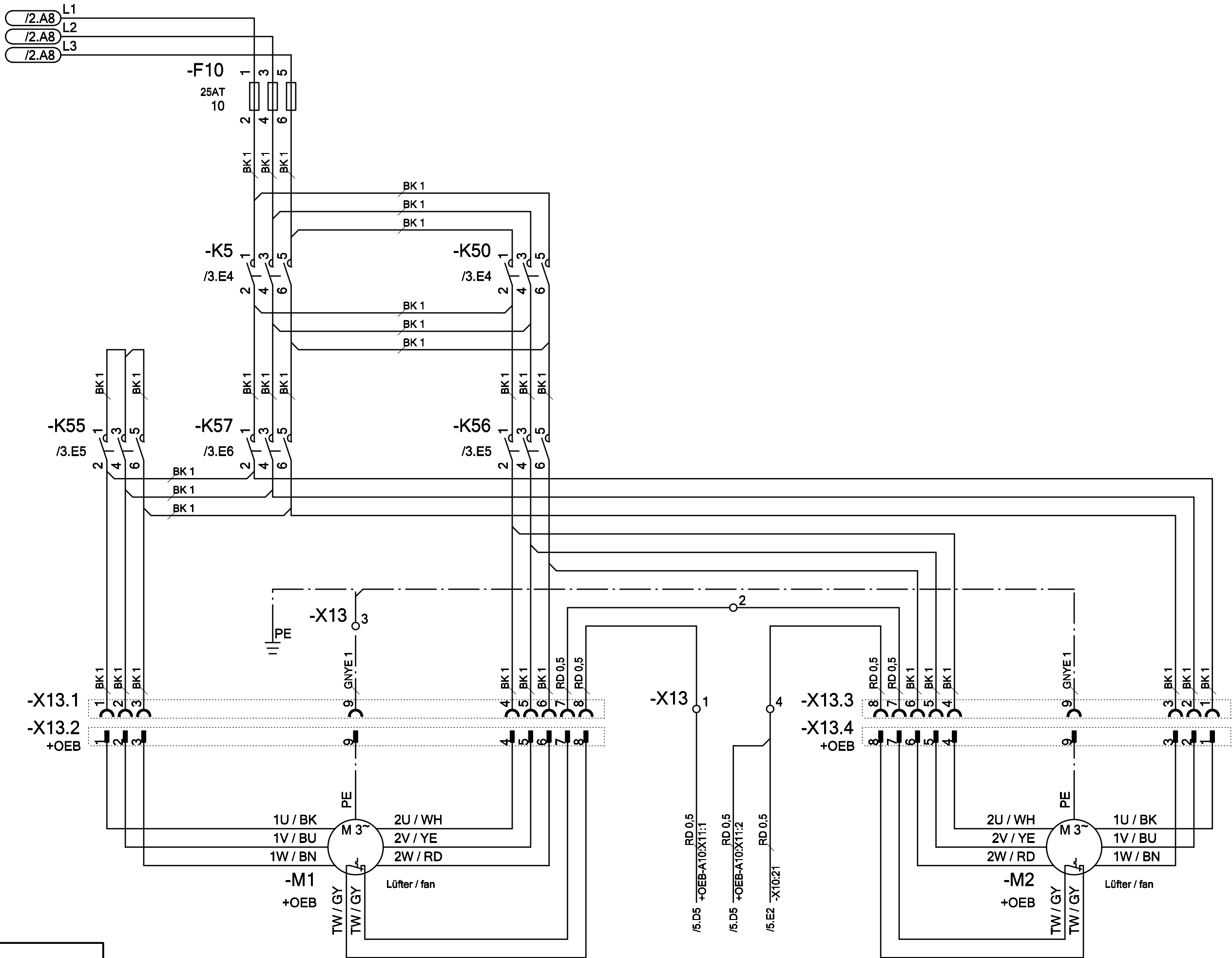
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	07.06.2004	OEB 20.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 3	5115735 / 5315552		
			Bearbeiter	Böttinger								+MP
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft						Huber		
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors	5115735 /5315552		Blatt 3 5 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

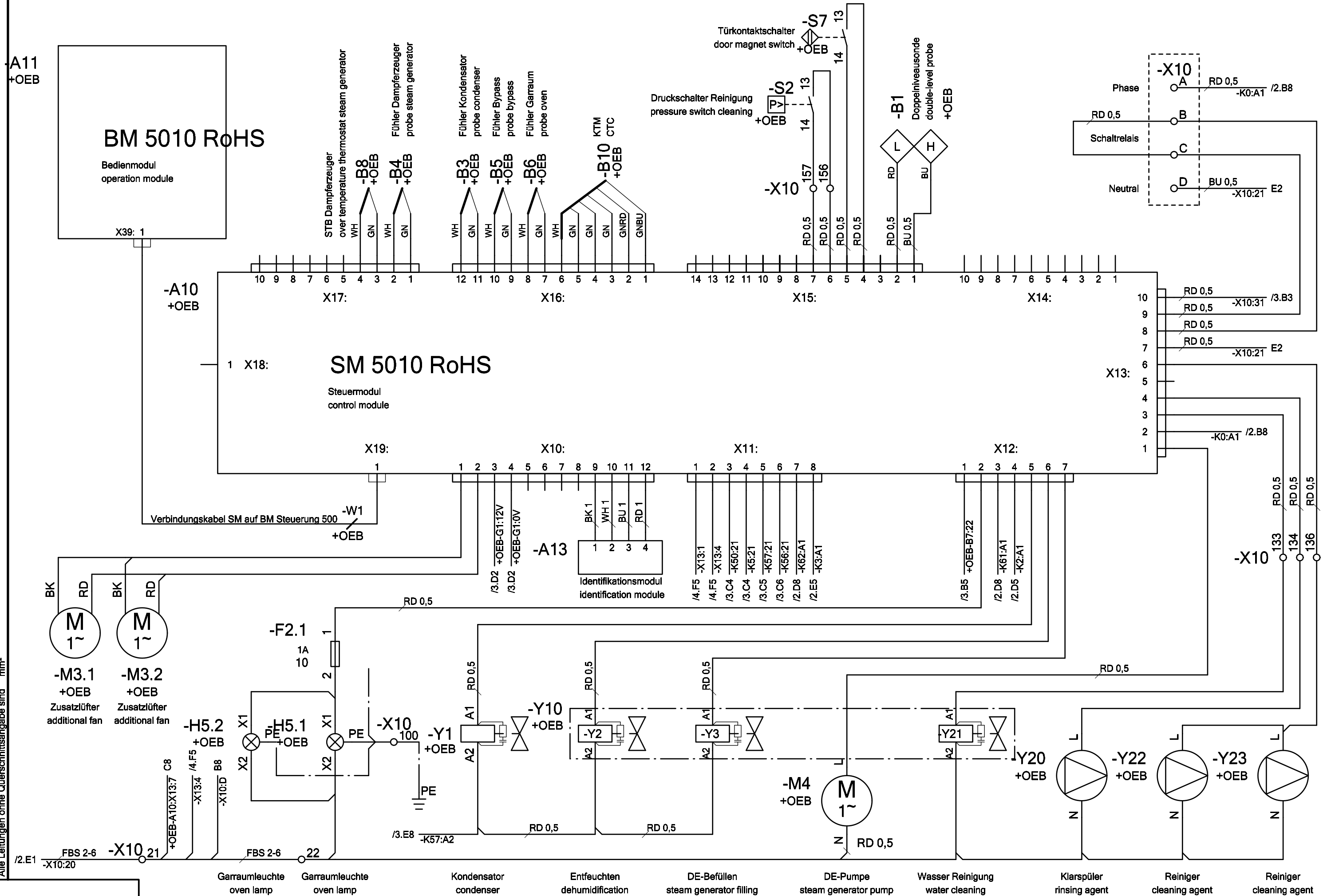
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	24.08.2004	OEB 20.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 4	5115735 / 5315552			
			Bearbeiter	Böttinger								+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft	Huber					5115735 /5315552	Blatt 4		
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	07.06.2004				Stromlaufpläne 5	5115735 / 5315552			
			Bearbeiter	Böttinger							+MP	
A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Geprüft					Huber	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5115735 /5315552		5 B

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto


Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
1		-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3
	+OEB /5.D3						
2		-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3
	+OEB /5.B2						
3		-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3
	+MP /5.D4						
4		-B1	5019000	Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel
	+OEB /5.B6						
5		-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
	+OEB /5.B3						
6		-B4	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
	+OEB /5.B3						
7		-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
	+OEB /5.B4						
8		-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
	+OEB /5.B4						
9		-B8	5002104	STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento
	+OEB /5.B3						
10		-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos
	+OEB /5.B4						
11		-E1	5017014	THK L550 Litze 13,2kW 230V	immersion heating element 13,2 kW 230V P	thermoplongeur 13,2 kW 230V P3	calentador de inmersión 13,2 kW 230V P3
	+OEB /2.C2						
12		-E2	5017014	THK L550 Litze 13,2kW 230V	immersion heating element 13,2 kW 230V P	thermoplongeur 13,2 kW 230V P3	calentador de inmersión 13,2 kW 230V P3
	+OEB /2.C3						
13		-E3	5017014	THK L550 Litze 13,2kW 230V	immersion heating element 13,2 kW 230V P	thermoplongeur 13,2 kW 230V P3	calentador de inmersión 13,2 kW 230V P3
	+OEB /2.C4						
14		-E41	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3
	+OEB /2.C5						
15		-E42	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3
	+OEB /2.C6						
16		-E61	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3
	+OEB /2.C7						
17		-E62	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3
	+OEB /2.C8						
18		-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3
	+MP /3.A2						
19		-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)
	+MP /3.A2						
20		-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)
	+MP /3.A2						

Bemerkungen :

			Datum	02.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1	5115735 / 5315552		
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115735 / 5315552	Blatt 1 7 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																					
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación												
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo																			
		Darstellung/presentation/présentation/representación																			
21	+MP	-F1.2	4016002		Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3													
	/2.D2																				
22	+MP	-F1.2	4014038		Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)													
	/2.D2																				
23	+MP	-F1.2	4014036		Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)													
	/2.D2																				
24	+MP	-F2.1	4005064		Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A													
	/5.D3																				
25	+MP	-F2.1	4014038		Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)													
	/5.D3																				
26	+MP	-F2.1	4014036		Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)													
	/5.D3																				
27	+MP	-F10	4016001		Feinsicherung 6,3x32 25AT P3	glass fuse 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3													
	/4.A2																				
28	+MP	-F10	4014038		Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)													
	/4.A2																				
29	+MP	-F10	4014037		Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)													
	/4.A2																				
30	+MP	-F11	4005057		Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED													
	/2.A2																				
31	+MP	-F11	4004042		Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible													
	/2.A2																				
32	+MP	-F11	4004035		Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A													
	/2.A2																				
33	+MP	-F11	4005017		Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A													
	/2.A2																				
34	+MP	-F11	4004023		Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED													
	/2.A2																				
35	+MP	-F12	4005057		Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED													
	/2.A3																				
36	+MP	-F12	4004042		Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible													
	/2.A3																				
37	+MP	-F12	4004035		Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A													
	/2.A3																				
38	+MP	-F12	4005017		Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A													
	/2.A3																				
39	+MP	-F12	4004023		Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED													
	/2.A3																				
40	+MP	-F13	4005057		Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED													
	/2.A4																				
Bemerkungen :																					
				Datum 02.12.2005		OEB 20.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115735 / 5315552									
		Bearbeiter Böttinger																			
				Geprüft																	
R. Änderung		Datum		Name		Norm				Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch				5115735 / 5315552		Blatt 2	
																		7 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41		-F13	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible
	+MP /2.A4						
42		-F13	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A
	+MP /2.A4						
43		-F13	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A
	+MP /2.A4						
44		-F13	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED
	+MP /2.A4						
45		-F14.1	4005057	Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED
	+MP /2.A5						
46		-F14.1	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible
	+MP /2.A5						
47		-F14.1	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A
	+MP /2.A5						
48		-F14.1	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A
	+MP /2.A5						
49		-F14.1	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED
	+MP /2.A5						
50		-F14.2	4005057	Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED
	+MP /2.A6						
51		-F14.2	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible
	+MP /2.A6						
52		-F14.2	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A
	+MP /2.A6						
53		-F14.2	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A
	+MP /2.A6						
54		-F14.2	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED
	+MP /2.A6						
55		-F16.1	4005057	Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED
	+MP /2.A7						
56		-F16.1	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible
	+MP /2.A7						
57		-F16.1	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A
	+MP /2.A7						
58		-F16.1	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A
	+MP /2.A7						
59		-F16.1	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED
	+MP /2.A7						
60		-F16.2	4005057	Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED
	+MP /2.A8						

Bemerkungen :


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																	
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación						
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo															
			Darstellung/presentation/présentation/representación															
	61		+MP /2.A8		-F16.2	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible								
	62		+MP /2.A8		-F16.2	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A								
	63		+MP /2.A8		-F16.2	4005017	Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A								
	64		+MP /2.A8		-F16.2	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED								
	65		+OEB /3.C2		-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)								
	66		+OEB /5.E3		-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3								
	67		+OEB /5.E3		-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno								
	68		+OEB /5.E3		-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno								
	69		+OEB /5.E3		-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara								
	70		+OEB /5.E2		-H5.2	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3								
	71		+OEB /5.E2		-H5.2	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno								
	72		+OEB /5.E2		-H5.2	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno								
	73		+OEB /5.E2		-H5.2	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara								
	74		+MP /2.E8		-K0	4011010	RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150								
	75		+MP /2.E8		-K0	4011009	Schütz 45 kW / 250 A	contactor 45 kW / 250 A	contacteur 45 kW / 250 A	contactor 18kW/250A AC1								
	76		+MP /2.E4		-K3	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	77		+MP /2.E4		-K3	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	78		+MP /3.E4		-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	79		+MP /3.E4		-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	80		+MP /2.E5		-K41	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	Bemerkungen :																	
					Datum 02.12.2005		OEB 20.20		Enodis		Listen Ersatzteilliste 4		5115735 / 5315552					
				Bearbeiter Böttinger		3/PE ~ 200-240V 50/60Hz												
				Geprüft														
R. Änderung		Datum		Name		Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		Blatt 4				
												5115735 / 5315552		7 Bl.				

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
81	+MP	-K41	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
	/2.E5						
82	+MP	-K42	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/2.E6						
83	+MP	-K42	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
	/2.E6						
84	+MP	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/3.E4						
85	+MP	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/3.E4						
86	+MP	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/3.E5						
87	+MP	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/3.E5						
88	+MP	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/3.E5						
89	+MP	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/3.E5						
90	+MP	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/3.E6						
91	+MP	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/3.E6						
92	+MP	-K61	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/2.E7						
93	+MP	-K61	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
	/2.E7						
94	+MP	-K62	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/2.E8						
95	+MP	-K62	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
	/2.E8						
96	+OEB	-M1	5018005	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3
	/4.E3						
97	+OEB	-M2	5018005	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3
	/4.E6						
98	+OEB	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial
	/5.D1						
99	+OEB	-M3.2	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial
	/5.D2						
100	+OEB	-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor synchrono
	/5.E6						

Bemerkungen :

			Datum	02.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 5	5115735 / 5315552				
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft											
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115735 / 5315552		Blatt 5 7 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación		
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	101	+OEB /5.A5		-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre		Manometric switch		Interrupteur manométrique		Interruptor automático por aumento			
	102	+OEB /5.A6		-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos		door magnet switch		interrupteur magnétique de porte		interruptor magnético de puerta			
	103	+OEB /5.D3		-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500		connection cable SM to BM		cable d'alimentation SM-BM		cable de conexión SM a BM			
	104	+MP /5.C5		-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3			
	105	+MP /5.C6		-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3		terminal block 8pol. RM 5 mm P3		connecteur 8pol. RM 5 mm P3		conector 8pol. RM 5 mm P3			
	106	+MP /5.C7		-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3		connecteur 7pol. RM 5 mm P3		conector 7pol. RM 5 mm P3			
	107	+MP /5.B7		-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2		terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2		connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2		conector X2 OSC, OSG, OSP P2			
	108	+MP /4.E2		-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3		ST-Combi fiche de couplage		ST-Combi ficha de cumplimiento			
	109	+MP /4.E2		-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (5,2)		vignette plaine pas imprimée (5,2)		etiqueta lisa non estampada (5,2)			
	110	+OEB /4.E2		-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3		ST-Combi connecteur		ST-Combi connecteur			
	111	+MP /4.E6		-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3		ST-Combi fiche de couplage		ST-Combi ficha de cumplimiento			
	112	+MP /4.E6		-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (5,2)		vignette plaine pas imprimée (5,2)		etiqueta lisa non estampada (5,2)			
	113	+OEB /4.E6		-X13.4	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3		ST-Combi connecteur		ST-Combi connecteur			
	114	+MP /5.B5		-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3			
	115	+OEB /5.B3		-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3			
	116	+OEB /5.B2		-X17	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3			
117	+OEB /5.E4		-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua				
118	+OEB /5.E4		-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas		solenoid valve		electrovanne simple		válvula magnética				
119	+OEB /5.E4		-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua				
120	+OEB /5.E4		-Y10	5011000	Dreifachmagnetventil		Solenoid valve triple		Valve à solénoide triple		Válvula magnética triple				
Bemerkungen :															
				Datum	02.12.2005	OEB 20.20				Listen Ersatzteilliste 6		5115735 / 5315552			
			Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz										
			Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115735 / 5315552		Blatt 6
														7	Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
121	+OEB	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/5.E7						
122	+OEB	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/5.E8						
123	+OEB	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/5.E8						

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Bemerkungen :

			Datum	02.12.2005	OEB 20.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 7	5115735 / 5315552		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115735 / 5315552	Blatt 7 7 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

A	ÄM75/07	17.08.2007	KEE
R.	Änderung	Datum	Name

Datum	07.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Huber

OEB 20.20
3/PE ~ 200-240V 50/60Hz

Ursprung

Ersatz für

Ersatz durch

Enodis

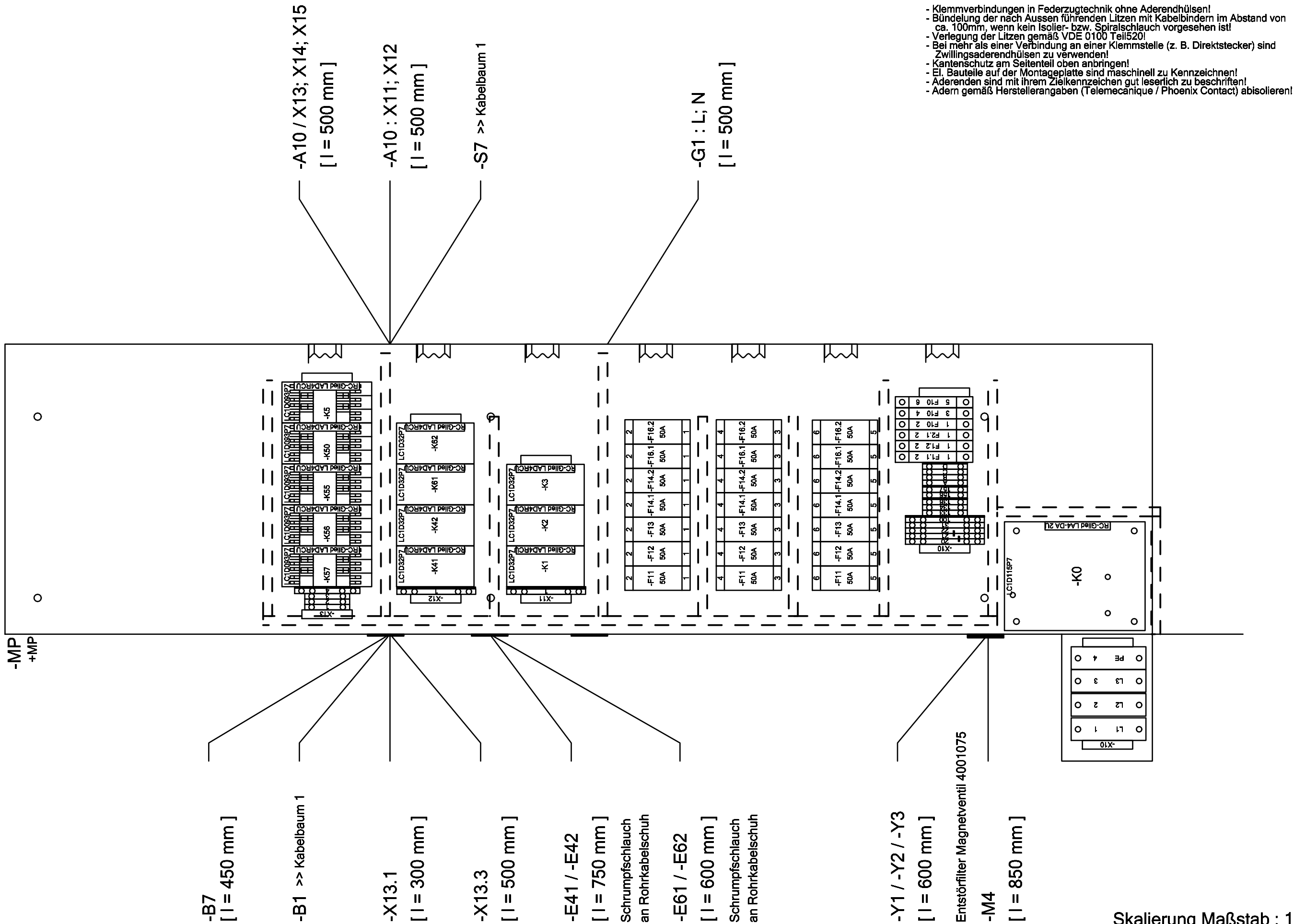
Aufbaupläne
1

5115735 / 5315552

5115735 / 5315552

Blatt 1
5 Bl.

Skalierung Maßstab : 1:4
Maßeinheit : mm



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut lesbar zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!